

# Modello di “Contratto di fornitura di personale a prestito” secondo gli articoli 22 LC e 50 OC

## Contratto di fornitura di personale a prestito

tra

\_\_\_\_\_ (Nome e indirizzo del prestatore)

e

\_\_\_\_\_ (Nome e indirizzo dell'impresa acquisitrice)

concernente la fornitura di un lavoratore a prestito a un'impresa acquisitrice. Il prestatore è titolare di un'autorizzazione cantonale (e federale) di fornitura di personale a prestito rilasciata dall'Ufficio cantonale ... indirizzo .. (e dal SECO, Direzione del lavoro, Effingerstarsse 31, 3003 Berna).

### 1. Missione

Il prestatore mette a disposizione dell'impresa acquisitrice il lavoratore seguente:

\_\_\_\_\_

Il lavoratore possiede le seguenti qualifiche:

\_\_\_\_\_

È impiegato in qualità di:

\_\_\_\_\_

Il luogo della missione è:

\_\_\_\_\_

L'impresa acquisitrice sottostà al contratto collettivo di obbligatorietà generale di:

\_\_\_\_\_

La missione inizia il:

\_\_\_\_\_

La missione dura da ... / a ...

\_\_\_\_\_

o variante:

La missione è a tempo indeterminato.

## **2. Disdetta**

Se il presente contratto di fornitura di personale a prestito è concluso a tempo indeterminato, può essere disdetto per iscritto durante i primi ... (giorni, settimane, mesi) con un preavviso di ... (giorni, settimane, mesi) per la fine... (della settimana, del mese).

A partire da... (settimana, mese), il termine di disdetta è di ... (giorni, settimane, mesi).

Se il presente contratto di fornitura di personale a prestito è concluso a tempo determinato, esso si estingue alla fine dell'ultimo giorno della durata del contratto.

## **3. Orario di lavoro**

L'orario di lavoro del lavoratore viene fissato nel modo seguente:

---

## **4. Retribuzione**

L'impresa acquisitrice versa al prestatore fr. ....per la fornitura del lavoratore; in questo importo sono inclusi tutti i contributi sociali, gli assegni, le spese, le prestazioni accessorie nonché eventuali spese di formazione continua e d'esecuzione e i costi per il pensionamento flessibile secondo il contratto collettivo di lavoro di obbligatorietà generale in cui rientra questa missione, conformemente al contratto tra il lavoratore e il prestatore.

## **5. Termine di pagamento**

La retribuzione viene versata entro i termini seguenti:

---

## **6. Responsabilità per danni**

Il personale fornito dal prestatore non lavora presso l'impresa acquisitrice sulla base di un contratto d'appalto o di un mandato; in nessun caso il prestatore risponde del risultato delle prestazioni fornite dal personale messo a disposizione. Risponde unicamente della buona scelta del lavoratore fornito a prestito.

**7. Potere direttivo e sicurezza del lavoro**

L'impresa acquisitrice esercita, rispetto al lavoratore fornito a prestito, pieni poteri direttivi e di controllo concernenti l'esecuzione del lavoro. In particolar modo rispetta le direttive e le disposizioni legali relative alla sicurezza del lavoro e alla protezione della salute.

**8. Conversione**

L'impresa acquisitrice può assumere il lavoratore fornito a prestito alla fine della missione. È tenuta a versare un'indennità al prestatore soltanto se la missione è durata meno di tre mesi ed è terminata da meno di tre mesi.

**9. Foro competente**

È competente il foro del luogo in cui il prestatore ha la sua sede.

Luogo, data

---

Luogo, data

---

Il prestatore

---

L'impresa acquisitrice

---